

Nursing 20 Bewertungssysteme

Assessment systems

<https://app.colanguage.com/german/syllabus/nursing/20>



Die Numeric Rating Scale (NRS)	(The Numeric Rating Scale (NRS))	Das Ernährungsverhalten	(Nutritional behavior)
Die Schmerzskala	(The pain scale)	Das Schlaf-Ruhe-Muster	(Sleep-rest pattern)
Der Schmerzindikator	(The pain indicator)	Das Aktivitäts-Übersichtsmuster	(Activity-exercise pattern)
Das nonverbale Schmerzverhalten	(Nonverbal pain behavior)	Das Content-Procedure-Interaction-Subsistence-Modell	(The Content-Procedure-Interaction model)
Der Gesichtsausdruck	(Facial expression)	Die Assessment-Dokumentation	(Assessment documentation)
Die Körperhaltung	(Body posture)	Die strukturierte Übergabe	(The structured handover)
Die Atemveränderung	(Change in breathing)	Die SBARR-Methode	(The SBARR method)
Die Gesundheitsresilienz	(Health resilience)	Berichten (berichten)	(Reporting (to report))
Das Positive-Gesundheits-Modell (Machteld Huber)	(The Positive Health Model (Machteld Huber))	Anfordern (anfordern)	(Requesting (to request))
Das WHO-Klassifikationssystem	(The WHO classification system)	Rückfragen (Rückfragen stellen)	(Asking for clarification (to ask for clarification))
Die Diagnosekategorie	(Diagnosis category)	Klären (klären)	(Clarifying (to clarify))
Gordons Funktionsmuster	(Gordon's functional patterns)	Bewerten (bewerten)	(Assessing (to assess))

1.Exercises

1. E-Mail



You receive an email from your ward manager and are to write a short written report on your patient's pain assessment and clarify a few questions.

Betreff: Schmerzassessment Frau König – kurzer Bericht

Guten Morgen Frau Weber,

könnten Sie mir bitte bis heute 15:00 Uhr einen kurzen schriftlichen **Bericht** zu Frau König schicken?

Wichtig ist für mich:

- **Schmerzbewertung mit NRS (0-10)** und kurze **Beobachtung** der **nonverbalen Schmerzanzeichen** (Gesicht, Körperhaltung).
- Welche **Vitalzeichen** waren auffällig?
- Kurze Einschätzung nach dem **SBARR-Verfahren** für die Ärztin.

Bitte schreiben Sie auch, ob Sie noch etwas für die **Anamnese** brauchen.

Vielen Dank und viele Grüße

Sabine Roth

Stationsleitung

Write an appropriate response: hiermit schicke ich Ihnen meinen kurzen Bericht zu ... / die Patientin gibt die Schmerzen auf der NRS mit ... an. / für die weitere Anamnese benötige ich noch ...

2. Complete the dialogues

a. Schmerz Einschätzung auf der Inneren

Pflegekraft Anna: Markus, ich mache kurz eine strukturierte Übergabe mit SBARR zu Frau Keller, sie klagt seit heute Morgen über stärkere Bauchschmerzen.

(Markus, I'll do a brief structured handover using SBARR for Mrs. Keller: she's had increasing abdominal pain since this morning.)

Pflegekraft Markus: 1. _____

(Okay, I have the situation. What's the background—does she have known diagnoses, or has she already been classified according to the WHO system?)

Pflegekraft Anna:	<i>Ja, sie hat ein kolorektales Karzinom, WHO Stadium III, bisher waren die Schmerzen mit oralen Opioiden gut eingestellt.</i>	<i>(Yes, she has a colorectal carcinoma, WHO stage III. Up to now the pain was well controlled with oral opioids.)</i>
Pflegekraft Anna:	2. _____ _____	<i>(In my assessment her pain intensity on the NRS is 7. The pain is in the right lower abdomen, has lasted about four hours, and is sharp. She also shows a clearly tense facial expression and a hunched posture.)</i>
Pflegekraft Markus:	<i>Gut, das passt zu meiner Fremdbeurteilung, die Vitalzeichen waren aber noch stabil, oder?</i>	<i>(Good, that matches my observation. The vital signs were still stable, right?)</i>
Pflegekraft Anna:	3. _____ _____	<i>(Yes, vital signs are unremarkable. I recommend that the on-call physician prescribes medication and that we monitor, document, and closely watch the nonverbal signs of pain until then.)</i>
Pflegekraft Markus:	<i>Ich wiederhole kurz als Read back: Frau Keller, WHO III, aktuell NRS 7, stechender Schmerz im rechten Unterbauch seit vier Stunden, Vitalzeichen stabil, Arzt informieren und Schmerztherapie anpassen, richtig?</i>	<i>(I'll repeat as a read-back: Mrs. Keller, WHO III, currently NRS 7, sharp pain in the right lower abdomen for four hours, vital signs stable; inform the physician and adjust pain management, correct?)</i>
Pflegekraft Anna:	4. _____ _____	<i>(Yes, and please record it exactly like that in the handover documentation so the risk assessment is clearly traceable.)</i>

b. Ganzheitliche Einschätzung im Aufnahmegerespräch

Pflegefachkraft Lena:	<i>Herr Scholz, ich möchte Ihre Situation nicht nur über die Pflegediagnose und die Schmerzskala erfassen, sondern auch über die funktionalen Gesundheitsmuster, zum Beispiel Aktivitäts Ruhe Balance und Schlaf Wach Muster.</i>	<i>(Mr. Scholz, I'd like to assess your situation not only with a nursing diagnosis and the pain scale, but also by looking at functional health patterns, for example activity-rest balance and sleep-wake patterns.)</i>
Patient Herr Scholz:	5. _____ _____	<i>(That sounds good. I feel the pain limits me not only physically but also in my daily life.)</i>

Pflegefachkraft Lena:	Genau darum geht es auch im Konzept der Positiven Gesundheit nach Machteld Huber: Wir schauen, wie belastbar Sie sind, welche Resilienz Sie haben und wo Sie Ihre Selbstwirksamkeit erleben, also wo Sie selbst aktiv etwas für Ihr Gesundheitskapital tun können.	(That's exactly what Machteld Huber's concept of Positive Health addresses: we look at your resilience, where you experience self-efficacy, and where you can take active steps to support your health resources.)
Patient Herr Scholz:	6. _____ _____	(Right now I sleep poorly, I'm tired during the day, and I hardly see friends anymore—I really miss social interaction.)
Pflegefachkraft Lena:	Dann halten wir das als wichtiges Muster fest, zusammen mit Ihrer Ernährungsaufnahme und der kognitiven Wahrnehmung, und planen Interventionen, die nicht nur den Schmerz, sondern auch Ihren Alltag verbessern.	(We'll note that as an important pattern, along with your nutrition and cognitive perception, and plan interventions that address not only the pain but also improve your daily life.)
Pflegefachkraft Lena:	7. _____ _____	(In the background we use a model with four dimensions—Content, Procedure, Interaction and Subsistence—so we keep track of the information, processes, collaboration and your means of support.)
Patient Herr Scholz:	Das klingt sehr umfassend, ich hoffe, dass ich so Schritt für Schritt wieder mehr Lebensqualität zurückbekomme.	(That sounds very thorough. I hope that step by step I can regain more quality of life.)
Pflegefachkraft Lena:	8. _____ _____	(That's our shared goal. We will regularly compare your self-assessment with our observations to adjust and evaluate interventions as needed.)
1. Okay, Situation habe ich, was ist der Hintergrund, hat sie bekannte Diagnosen oder ist im Rahmen der WHO Klassifikation schon eingestuft? 2. In meiner aktuellen Bewertung liegt ihre Schmerzintensität auf der NRS bei 7, die Schmerzlokalisation ist im rechten Unterbauch, Dauer seit etwa vier Stunden, Qualität stechend, dazu sieht man eine deutliche angespannte Mimik und gekrümmte Körperhaltung. 3. Genau, Vitalzeichen unauffällig, meine Empfehlung ist, dass der diensthabende Arzt die Medikation anordnet und wir bis dahin engmaschig überwachen, dokumentieren und die nonverbalen Schmerzanzeichen im Blick behalten. 4. Ja, genau so bitte auch in der Übergabedokumentation festhalten, dann ist die Risikoeinschätzung klar nachvollziehbar. 5. Das klingt gut, ich habe das Gefühl, dass mich die Schmerzen nicht nur körperlich, sondern auch im Alltag sehr einschränken. 6. Im Moment schlafe ich schlecht, bin tagsüber müde und treffe mich kaum noch mit Freunden, die soziale Interaktion fehlt mir total. 7. Im Hintergrund nutzen wir dazu ein Modell mit vier Dimensionen – Content, Procedure, Interaction und Subsistence –, damit wir sowohl Inhalte, Abläufe, die Zusammenarbeit als auch Ihre Existenzsicherung im Blick behalten. 8. Das ist unser gemeinsames Ziel, und wir werden Ihre Selbstbeurteilung regelmäßig mit unserer Fremdbeurteilung vergleichen, um die Maßnahmen bei Bedarf anzupassen und zu evaluieren.		

3. Describe in 6 to 8 sentences how information about a patient's condition is systematically collected and handed over to colleagues on your ward or at your workplace, and briefly compare this with the system described in the text.

An meinem Arbeitsplatz wird ... dokumentiert. / Wir benutzen ..., um den Zustand des Patienten einzuschätzen. / Bei der Übergabe achten wir besonders auf ... / Im Vergleich zum Text finde ich wichtig, dass
...

